Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin.Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1482/2006,

annettu 6 päivänä lokakuuta 2006,

pysyvien tarjouskilpailujen avaamisesta jäsenvaltioiden interventioelinten hallussa olevan tavallisen vehnän ja rukiin myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla niiden jalostamiseksi jauhoksi yhteisössä

(EYVL L 276, 7.10.2006, s. 51)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EY) N:o 1996/2006, annettu 22 päivänä joulukuuta 2006	L 398	1	30.12.2006

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1482/2006,

annettu 6 päivänä lokakuuta 2006,

pysyvien tarjouskilpailujen avaamisesta jäsenvaltioiden interventioelinten hallussa olevan tavallisen vehnän ja rukiin myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla niiden jalostamiseksi jauhoksi yhteisössä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ([1]) ja erityisesti sen 6 artiklan ja 24 artiklan toisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyistä ja edellytyksistä annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ([2]) säädetään, että interventioelimen hallussa oleva vilja saatetaan markkinoille tarjouskilpailulla ja myyntihintaan, joka ei voi olla alempi kuin varastointipaikan markkinoilla todettu hinta tai sen puuttuessa lähimmillä markkinoilla todettu hinta, markkinahäiriöiden välttämisen sallivan vastaavan laadun ja edustavan määrän kuljetuskustannukset huomioon ottaen.

(2) Jäsenvaltioilla on tavallisen vehnän ja rukiin interventiovarastoja.

(3) Vuoden 2006 sadonkorjuun aikaan vallinneiden epäsuotuisien sääolojen vuoksi leipäviljan määrä ei riitä kattamaan eräiden jäsenvaltioiden sisäistä kysyntää. Sen vuoksi yhteisön markkinoilla voidaan järjestää tarjouskilpailuja tavallisen vehnän ja rukiin jalostamiseksi jauhoksi. Kukin näistä tarjouskilpailuista olisi katsottava erilliseksi tarjouskilpailuksi.

(4) Yhteisön markkinoiden tilanteen huomioon ottamiseksi on suotavaa säätää, että komissio hallinnoi tarjouskilpailua. Lisäksi on vahvistettava jakokerroin niille tarjouksille, jotka ovat vähimmäismyyntihinnan suuruisia.

(5) Jotta kyseisten tarjouskilpailujen kohteena olevien varastojen erityisen käyttötarkoituksen valvonta voidaan varmistaa, olisi säädettävä erityisseurannasta, joka koskee tavallisen vehnän sekä rukiin toimittamista ja niiden jalostamista jauhoksi. Seurannan mahdollistamiseksi olisi saatettava pakolliseksi interventiosta peräisin olevien tuotteiden käytön ja/tai määräpaikan tarkastamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä lokakuuta 1992 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 ([3]) vahvistettujen menettelyjen soveltaminen.

(6) Moitteettoman täytäntöönpanon takaamiseksi olisi edellytettävä, että tarjouksentekijä asettaa vakuuden, joka olisi kyseisten toimenpiteiden luonne huomioon ottaen vahvistettava poiketen siitä, mitä asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 säädetään, erityisesti sen suuruuden osalta tasolle, jonka on oltava riittävä takaamaan tuotteiden moitteeton käyttö, ja vakuuden vapauttamisedellytysten osalta siten, että on todistettava tuotteiden jalostaminen jauhoksi.

([1]) EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).
([2]) EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).
([3]) EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 770/96 (EYVL L 104, 27.4.1996, s. 13).

▼B

(7) Jotta järjestelmää voitaisiin hallinnoida tehokkaasti, on syytä säätää komission pyytämien tietojen lähettämisestä sähköisessä muodossa. Interventioelimen komissiolle toimittamassa tiedonannossa on tärkeää säilyttää tarjousten tekijöiden nimettömyys.

(8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä I mainittujen jäsenvaltioiden interventioelimet avaavat yhteisön sisämarkkinoilla pysyviä tarjouskilpailuja hallussaan olevien tavallisen vehnän ja rukiin myyntiin saattamiseksi niiden jalostamiseksi jauhoksi. Tarjouskilpailujen kohteena olevien kahden viljalajin enimmäismäärät ilmoitetaan liitteessä I.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettu myynti toteutetaan asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 säädetyin edellytyksin.

3 artikla

Tarjoukset ovat hyväksyttäviä ainoastaan, jos niihin on liitetty:

a) todiste siitä, että tarjouksentekijä on asettanut tarjouksen vakuuden, joka poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 13 artiklan 4 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, vahvistetaan 10 euroksi tonnilta;

b) tarjouksentekijän kirjallinen sitoumus siitä, että tavallinen vehnä tai ruis käytetään sen jalostamiseksi jauhoksi yhteisön alueella 60 päivän kuluessa siitä, kun se on poistettu interventiovarastoista ja joka tapauksessa ennen 31 päivää heinäkuuta 2007 ja että tarjouksentekijä asettaa 40 euroa tonnilta olevan suoritusvakuuden kahden työpäivän kuluessa tarjouksen hyväksymistä koskevan ilmoituksen vastaanottamispäivästä;

c) sitoumus pitää kirjaa varastoista sen varmistamiseksi, että tavallisen vehnän ja rukiin, joita koskeva tarjouskilpailu on ratkaistu, määrät on jalostettu yhteisön alueella jauhoksi.

4 artikla

1. Ensimmäisen osittaisen tarjouskilpailun tarjousten esittämisen määräaika päättyy 11 päivänä lokakuuta 2006 kello 13.00 (Brysselin aikaa).

Seuraavien osittaisten tarjouskilpailujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy joka keskiviikko klo 13.00 (Brysselin aikaa), lukuun ottamatta 27 päivää joulukuuta 2006, 4 päivää huhtikuuta 2007 ja 16 päivää toukokuuta 2007, koska kyseisillä viikoilla ei järjestetä tarjouskilpailuja.

Viimeiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 27 päivänä kesäkuuta 2007 kello 13.00 (Brysselin aikaa).

2. Tarjoukset on jätettävä interventioelimille, joiden yhteystiedot ilmoitetaan liitteessä I.

▼B

5 artikla

Asianomaisten interventioelinten on toimitettava jätetyt tarjoukset komissiolle neljän tunnin kuluessa 4 artiklan 1 kohdassa säädetyn tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Tarjousten puuttuessa kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava siitä komissiolle samassa määräajassa. Jos jäsenvaltio ei ole lähettänyt komissiolle yhtään tiedonantoa hakemuksista säädettyjen määräaikojen kuluessa, komissio katsoo, että kyseisessä jäsenvaltiossa ei ole jätetty yhtään tarjousta.

Ensimmäisessä alakohdassa säädetyt tiedonannot on tehtävä sähköisesti liitteessä II olevan lomakkeen mukaisesti. Komissiolle on osoitettava erillinen lomake kutakin viljatyyppiä ja kutakin avoinna olevaa tarjouskilpailua kohden. Tarjoajien henkilöllisyyttä ei paljasteta.

6 artikla

1. Komissio vahvistaa asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen tavallisen vehnän ja rukiin vähimmäismyyntihinnan tai päättää olla hyväksymättä saatuja tarjouksia.

2. Jos 1 kohdan mukainen vähimmäishinnan vahvistaminen johtaisi jäsenvaltion käytettävissä olevan enimmäismäärän ylittymiseen, kyseisessä jäsenvaltiossa käytettävissä olevan enimmäismäärän noudattamiseksi voidaan mainitun vahvistamisen yhteydessä määritellä vähimmäishintaan tehtyjen tarjousten määriä koskeva jakokerroin.

7 artikla

1. Edellä 3 artiklan a alakohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan kokonaisuudessaan sellaisten määrien osalta, joiden

a) tarjousta ei ole hyväksytty;

b) myyntihinta on maksettu vahvistetun määräajan kuluessa ja 3 artiklan b alakohdassa säädetty vakuus on asetettu.

2. Edellä 3 artiklan b alakohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan suhteessa jauhon tuotantoon yhteisössä käytetyn tavallisen vehnän tai rukiin määriin.

8 artikla

1. Todiste 3 artiklan b alakohdassa tarkoitettujen velvollisuuksien täyttämisestä on annettava asetuksen (ETY) N:o 3002/92 säännösten mukaisesti.

2. Asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 säädettyjen mainintojen lisäksi T5-valvontakappaleen kohdassa 104 on viitattava 3 artiklan b ja c alakohdassa säädettyyn sitoumukseen, ja siinä on oltava jokin liitteeseen III sisältyvistä maininnoista.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B

LIITE I

LUETTELO TARJOUSKILPAILUISTA

Jäsenvaltio	Sisämarkkinoilla jauhoksi jalostamista varten myyntiin saatetut määrät		Interventioelin Nimi, osoite ja yhteystiedot
	Tavallinen vehnä	Ruis	
Belgique/België	0	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Telephone: (32-2) 287 24 78 Fax: (32-2) 287 25 24 e-mail: webmaster@birb.be
Česká republika	0	—	Statní zemědělský intervenční fond Odbor Rostlinných Komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Telephone: (420) 222 871 667 – 222 871 403 Fax: (420) 296 806 404 e-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz
Danmark	0	—	Direktoratet for FødevareErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Tlf. (45) 33 95 88 07 Fax (45) 33 95 80 34 E-mail: mij@dffe.dk og pah@dffe.dk
Deutschland	0	0	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Telephone: (49-228) 6845-3704 Fax 1: (49-228) 6845-3985 Fax 2: (49-228) 6845-3276 e-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de
Eesti	0	—	Pllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Telephone: (372) 7371 200 Fax: (372) 7371 201 e-mail: pria@pria.ee
Elláda	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (O.P.E.K.E.P.E) 241, Archarnon str., GR-104 46 Athens Telephone: (30-210) 212.4787 & 4754 Fax: (30-210) 212.4791 e-mail: ax17u073@minagric.gr
España	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 E-28010 Madrid España Telephone: (34-91) 3474765 Fax: (34-91) 3474838 e-mail: sgintervencion@fega.mapa.es
France	0	—	Office National Interprofessionnel des Grandes Cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Telephone: (33-1) 44 18 22 29 and 23 37 Fax: (33-1) 44 18 20 08 — (33-1) 44 18 20 80 e-mail: m.meizels@onigc.fr and f.abeasis@onigc.fr

▼B

Jäsenvaltio	Sisämarkkinoilla jauhoksi jalostamista varten myyntiin saatetut määrät		Interventioelin Nimi, osoite ja yhteystiedot
	Tavallinen vehnä	Ruis	
Ireland	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies and Storage Division, Department of Agriculture and Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Telephone: 353 53 91 63400 Fax: 353 53 91 42843
Italia	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma Telephone: (39) 0649499755 Fax: (39) 0649499761 e-mail: d.spampinato@agea.gov.it
Kypros/Kibris	—	—	
Latvija	0	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV – 1981 Telephone: (371) 702 7893 Fax: (371) 702 7892 e-mail: lad@lad.gov.lv
Lietuva	0	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9–12, Vilnius, Lithuania Telephone: (370-5) 268 5049 Fax: (370-5) 268 5061 e-mail: info@litfood.lt
Luxembourg	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Telephone: (352) 478 23 70 Fax: (352) 46 61 38 Telex: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	0	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22–24 H-1095 Budapest Telephone: (36) 1 219 45 76 Fax: (36) 1 219 89 05 e-mail: ertekesites@mvh.gov.hu
Malta	—	—	
Nederland	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965 NL-6040 AZ Roermond Tel. (31) 475 355 486 Fax (31) 475 318939 E-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl
Österreich	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Telephone: (43-1) 33151 258 (43-1) 33151 328 Fax: (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 e-mail: referat10@ama.gv.at

▼B

Jäsenvaltio	Sisämarkkinoilla jauhoksi jalostamista varten myyntiin saatetut määrät		Interventioelin Nimi, osoite ja yhteystiedot
	Tavallinen vehnä	Ruis	
Polska	200 000 t	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Telephone: (48) 22 661 78 10 Fax: (48) 22 661 78 26 e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl
Portugal	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51, 1269-163 Lisboa Telephone: (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Fax: (351) 21 384 61 70 e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt
Slovenija	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželjaDunajska 160 1000 Ljubjana Telephone: (386) 1 580 76 52 Fax: (386) 1 478 92 00 e-mail: aktrp@gov.si
Slovensko	0	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 SK-815 26 Bratislava Telephone: (421-2) 58 243 271 Fax: (421-2) 53 412 665 e-mail: jvargova@apa.sk
Suomi/Finland	0	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16 Helsinki PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto Puhelin: (358-9) 16001 Faksi: (358-9) 1605 2772 (358-9) 1605 2778 e-mail: intervention.unit@mmm.fi
Sverige	0	—	Statens Jordbruksverk SE-55182 Jönköping Tlf (46) 36 15 50 00 Fax (46) 36 19 05 46 E-post: jordbruksverket@sjv.se
United Kingdom	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Telephone: (44) 191 226 5882 Fax: (44) 191 226 5824 e-mail: cerealsintervention@rpa.gov.uk

Merkintä ”—” tarkoittaa, että tässä jäsenvaltiossa ei ole kyseisen viljan interventiovarastoa.

▼B

LIITE II

Ilmoitus komissiolle interventiovarastoissa olevien viljojen uudelleen myyntiä sisämarkkinoilla niiden jalostamiseksi jauhoksi yhteisössä koskevassa pysyvässä tarjouskilpailussa saaduista tarjouksista

Malli (*)

Asetuksen (EY) N:o 1482/2006 5 artikla

”VILJATYYPPI: CN-koodi (**)”

”JÄSENVALTIO (***)”

1	2	3	4
Tarjoajien numerointi	Erän numero	Määrä (t)	Tarjottu hinta euroa/t
1			
2			
3			
jne.			

Ilmoittakaa tarjotut kokonaismäärät (samasta erästä tehdyt hylätyt tarjoukset mukaan luettuina): … tonnia.

(*) Lähetetään maatalouden pääosastoon (D/2).
(**) 1001 90 tavallisen vehnän ja 1002 00 00 rukiin osalta.
(***) Ilmoittakaa asianomainen jäsenvaltio.

▼M1

LIITE III

Asetuksen 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut maininnat

— *bulgariaksi*: Продукт, предназначен за преработка, както е предвидено в член 3, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 1482/2006

— *espanjaksi*: Producto destinado a la transformación prevista en las letras b) y c) del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 1482/2006

— *tšekiksi*: Produkt určený ke zpracování podle čl. 3 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1482/2006

— *tanskaksi*: Produkt til forarbejdning som fastsat i artikel 3, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 1482/2006

— *saksaksi*: Erzeugnis zur Verarbeitung gemäß Artikel 3 Buchstaben b und c der Verordnung (EG) Nr. 1482/2006

— *viroksi*: määruse (EÜ) nr 1482/2006 artikli 3 punktides b ja c viidatud töötlemiseks mõeldud toode

— *kreikaksi*: Προϊόν προς μεταποίηση όπως προβλέπεται στο άρθρο 3, στοιχεία β) και γ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1482/2006

— *englanniksi*: Product intended for processing referred to in Article 3(b) and (c) of Regulation (EC) No 1482/2006

— *ranskaksi*: Produit destiné à la transformation prévue à l'article 3, points b) et c) du règlement (CE) nº 1482/2006

— *italiaksi*: Prodotto destinato alla trasformazione di cui all'articolo 3, lettere b) e c), del regolamento (CE) n. 1482/2006

— *latviaksi*: Produkts paredzets tadai parstradei, ka noteikts Regulas (EK) Nr. 1482/2006 3. panta b) un c) punkta

— *liettuaksi*: Produktas, kurio perdirbimas numatytas Reglamento (EB) Nr. 1482/2006 3 straipsnio b ir c punktuose

— *unkariksi*: A 1482/2006/EK rendelet 3. cikkének b) és c) pontja szerinti feldolgozásra szánt termék

— *hollanniksi*: Product bestemd voor de verwerking bedoeld in artikel 3, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1482/2006

— *puolaksi*: Produkt przeznaczony do przetworzenia przewidzianego w art. 3 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1482/2006

— *portugaliksi*: Produto para a transformação estabelecida no Regulamento (CE) n.º 1482/2006

— *romaniaksi*: Produs destinat prelucrării menționate la articolul 3, literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 1482/2006.

— *slovakiksi*: Produkt určeny na spracovanie podľa článku 3 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 1482/2006

— *sloveeniksi*: Proizvod za predelavo iz člena 3(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1482/2006

— *suomeksi*: Asetuksen (EY) N:o 1482/2006 3 artiklan b ja c alakohdan mukaiseen jalostukseen tarkoitettu tuote

— *ruotsiksi*: Produkt avsedd för bearbetning enligt artikel 3 b och c i förordning (EG) nr 1482/2006